



Urząd Dozoru Technicznego
Jednostka Certyfikująca Osoby
UDT-CERT

C E R T Y F I K A T

Certificate

Certificat

Zertifikat

Nr / Nr. / № **02243-VT2**

Niniejszym zaświadcza się, że
We hereby certify that / Nous certifions que / Hiermit zertifizieren wir, dass

Pan / Pani Mr/Ms

mgr inż. ANDRZEJ KASZEWSKI

Tytuł, imię i nazwisko / Title, first name and surname / Titre, prénom, nom / Titel, Vorname, Name

31.08.1977 r.
Data urodzenia

Date of birth / Date de naissance / Geburtsdatum

PŁOCK
Miejsce urodzenia

Place of birth / Lieu de naissance / Geburtsort

jest kompetentny (-a) zgodnie z wymaganiami PN-EN ISO 9712 oraz procedurami jednostki certyfikującej personel badań nieniszczących w zakresie	is competent according to PN-EN ISO 9712 and requirements of the NDT personnel certification body for	est compétent, conformément à la PN-EN ISO 9712 et aux directives d'organisme de certification du personnel d'essais non destructifs pour	nach PN-EN ISO 9712 und Richtlinie der Zertifizierungsstelle für die Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der Zerstörungsfreien Prüfung kompetent ist für
---	---	---	---

BADAŃ WIZUALNYCH stopnia 2 (VT-2)

Metoda badania, stopień / NDT method, level / methode d'essai, niveau / Prüfverfahren, Stufe

6, 7
Sektor (*)

Sector / Secteur / Sektor

01.2020 r.

Data wygaśnięcia certyfikatu
Expiry date / Date de fin de validité / Ablaufdatum

W obszarze regulowanym prawnie Dyrektywą Europejską 97/23/WE

under regulation of the European Directive 97/23/EC

Soumis aux réglementations de la Directive Européenne 97/23/CE

Für den Geltungsbereich der Europäischen Richtlinie 97/23/EG

W obszarze prawnie nie regulowanym – certyfikacja dobrowolna

In non-regulated area, voluntary certification

Dans le domaine non-réglementaire – la certification volontaire

Für den nichtgesetzlich geregelten Bereich - freiwillige Zertifizierung

Podpis osoby certyfikowanej
Signature of certified person
Signature de la personne certifiée
Unterschrift des Zertifikatinhabers

23.01.2015 r.

Data certyfikacji
Date of certification
Date de certification
Datum der Zertifizierung

Dyrektor Departamentu Certyfikacji i Oceny Zgodności
Head of Certification Body
Chef d'organisme de certification
Leiter der Zertifizierungsstelle

(*) Objaśnienia na odwrocie / Explanations overleaf / Explanations envers / Erläuterungen auf der Rückseite

Uznana organizacja strony trzeciej zgodnie z artykułem 13 Dyrektywy Europejskiej 97/23/WE
Jednostka Notyfikowana Nr 1433

Recognized third-party organization according to article 13 of European Directive 97/23/EC
Notified Body No. 1433

Entité tierce partie reconnue selon l'article 13 de la Directive Européenne 97/23/CE
Organisme Notifié № 1433

Annerkannte unabhängige Prüfstelle nach Artikel 13 der Europäischen Richtlinie 97/23/EG
Benannte Stelle Nr. 1433

Objaśnienia i warunki stosowania certyfikatu i logo/znaku

/ explanations and add. requirements of use of the certificates and logo/marks

- Na podstawie wymagań zał. A oraz rozdz.1 w PN-EN ISO 9712, zgodnie z procedurami programu kwalifikacji i certyfikacji Jednostki Certyfikującej Osoby UDT-CERT oraz ich datowanymi uzupełnieniami, w dniu wydania niniejszego certyfikatu stosowany jest podział na następujące sektory wyrobu oraz sektory przemysłowe, tam gdzie ma to zastosowanie:

- According to the requirements of the Annex A and cl. 1 in PN-EN ISO 9712 and qualification and certification scheme procedures of the Persons Certification Body UDT-CERT and dated amendments the following allocation into product and industrial sectors are used:

	SEKTORY WYROBU	PRODUCT SECTORS	SECTEURS PRODUITS	PRODUCTSEKTOREN
1	- ODLEWY	- CASTINGS	- PIECES MOULEES	- FORMGUSS
2	- ODKUWKI	- FORGINGS	- PIECES FORGEES	- SCHMIEDETEILE
3	- WYROBY SPAWANE	- WELDED PRODUCTS	- ASSEMBLAGES SOUDEES	- SCHWEISSVERBINDUNGEN
4	- RURY różnych średnic, łącznie z wyrobami płaskimi do wytwarz. rur spawanych	- TUBES AND PIPES, including flat products for the manufacturing of welded pipes	- TUBES ET TUYAUTERIES, y compris les produits plats destinés à la fabrication des tuyauteries soudées	- ROHRE, einschliesslich der Flachprodukte, aus denen geschweisste hergestellt werden
5	- WYROBY PRZERABIANE PLASTYCZNI	- WROUGHT PRODUCTS	- PRODUITS CORROYES	- WALZERZEUGNISSE
--	- LINY STALOWE	- STEEL ROPES	- CABLES D'ACIER	- DRAHTSEILE
	SEKTORY PRZEMYSŁOWE	INDUSTRIAL SECTORS	SECTEURS INDUSTRIELS	INDUSTRIESEKTOREN
6	- WYTWARZANIE I PRZETWÓRSTWO METALI (połączenie sektorów 1,2,3,4 i 5)	- METAL MANUFACTURING (combining 1,2,3,4 and 5)	- TRANSFORMATION DES METAUX (combinaison de 1,2,3,4 et 5)	-METALLERZEUGUNG UND HERSTELLUNG (enthält 1,2,3,4 und 5)
7	- BADANIA PRZED- I EKSPLOATACYJNE URZĄDZEŃ, OBIEKTÓW I KONSTRUKCJI (połączenie sektorów 1,2,3,4 i 5)	- PRE AND IN-SERVICE TESTING OF EQUIPMENT, PLANT AND STRUCTURE (combining 1,2,3,4 and 5)	- ESSAIS AVANT ET EN COURS D'EXPLOITATION D'EQUIPEMENT, INSTALLATION ET STRUCTURE (combinaison de 1,2,3,4 et 5)	-DIENSTLEISTUNG DER VOR- UND BETRIEBSPRÜFUNG AN AUSRÜSTUNGEN, ANLAGEN UND BAUWERKE (enthält 1,2,3,4 und 5)
8	- UTRZYMANIE RUCHU KOLEI (połączenie sektorów 1, 2,3, 4, 5 oraz innych sektorów związanych z wyrobem) dzieli się na podsektory: 8[O], 8[K], 8[W]	- RAILWAY MAINTENANCE (combining 1,2,3,4,5 and other product sectors) divided into subsectors: 8[O], 8[K], 8[W]	- MAINTENANCE FERROVIAIRE (combinaison de 1,2,3,4, 5 et autres secteurs produits) divisé en sous-secteurs: 8[O], 8[K], 8[W]	- EISENBAHN-INSTANDHALTUNG (enthält 1,2,3,4 und 5 und andere produktsektoren) unterteilt in Untersector: 8[O], 8[K], 8[W]
9	- LOTNICTWO I KOSMONAUTYKA (połączenie sektorów 1, 2,3, 4, 5 oraz innych sektorów związanych z wyrobem)	- AEROSPACE (combining 1,2,3,4,5 and other product sectors)	- AEROSPATIALE (combinaison 1,2,3,4,5,et autres secteurs produits)	-LUFT UND RAUMFAHRT (enthält 1,2,3,4, 5 und andere produktsektoren)

Osoba certyfikowana w sektorze przemysłowym wskazanym na certyfikacie, jest uważana za certyfikowaną także w sektorach związanych z wyrobami, z których utworzony jest odpowiedni sektor przemysłowy, jeśli ma to zastosowanie.

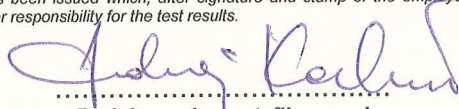
/ An individual certified in industrial sector indicated on the issued certificate is regarded also as holding certification in the product sectors from which the industrial sectors is composed, if appropriate.

- Deklaruję, że niniejszy certyfikat będzie wykorzystywany w podanym zakresie. Deklaruję, iż będę przestrzegać kodeksu etycznego zamieszczonego na stronie internetowej UDT (www.udt.gov.pl). W przypadku unieważnienia certyfikatu przez Jednostkę Certyfikującą UDT-CERT, na skutek moich nieuprawnionych oświadczeń związanych z udzieloną certyfikacją, nieuczciwego i wprowadzającego w błąd jego wykorzystywania, zostanie on bezzwłocznie zwrócony jego wydawcy, bez jakichkolwiek roszczeń w stosunku do UDT-CERT.

/ I hereby declare that the issued certificate will be used with respect to scope for which certification has been granted. I declare that I am ready to follow the rules of the code of ethics published on www.udt.gov.pl. In the case of suspension or withdrawal of certification by the UDT-CERT certification body - if my statement regarding the certification may be consider misleading or unauthorized - the issued certificate will be returned without any claims to the certifications body.

- Wyrażam zgodę na spełnienie odpowiednich postanowień programu certyfikacji zarządzanego przez Jednostkę Certyfikującą Osoby UDT-CERT i jestem świadomy, że certyfikat staje się nieważny w przypadku, gdy nie zostaną potwierdzone, zgodnie z odpowiednimi wymaganiami PN-EN ISO 9712, brak istotnej przerwy w pracy w zakresie udzielonej mi certyfikacji oraz zadowalająca zdolność widzenia. Łącznie z certyfikatem została mi wydana legitymacja certyfikacji, która po podpisaniu jej przez pracodawcę, staje się jego upoważnieniem do wykonywania przeze mnie badań w zakresie udzielonej mi certyfikacji i przyjęciem przez niego odpowiedzialności za wyniki tych badań.

/ I hereby agree to comply with relevant provisions of the certification scheme administered by UDT-CERT Persons Certification Body and I'm aware that this certificate becomes invalid if continuous practice or visual acuity are not confirmed according appropriate requirements of PN-EN ISO 9712. In conjunction with this certificate a wallet card has been issued which, after signature and stamp of the employer, authorises the holder of the certificate to operate in the scope of certificate, and confirms the employer responsibility for the test results.



Podpis osoby certyfikowanej

Signature of certified person
Signature de la personne certifiée
Unterschrift des Zertifikatinhabers

3/02/2015

Data /date/datum